2026/1917

6.8.2026

UMOWA MIĘDZY UNIĄ EUROPEJSKĄ A KRÓLESTWEM NORWEGII O PRZEKAZYWANIU DANYCH DOTYCZĄCYCH PRZELOTU PASAŻERA (PNR) W CELU ZAPOBIEGANIA PRZESTĘPSTWOM TERRORYSTYCZNYM I POWAŻNEJ PRZESTĘPCZOŚCI, ICH WYKRYWANIA, PROWADZENIA POSTĘPOWAŃ PRZYGOTOWAWCZYCH W ICH SPRAWIE I ICH ŚCIGANIA

UNIA EUROPEJSKA, zwana dalej również „Unią" lub „UE"

oraz

KRÓLESTWO NORWEGII, zwane dalej „Norwegią",

wspólnie zwane dalej „Stronami",

UZNAJĄC, że zapobieganie przestępstwom terrorystycznym oraz innego rodzaju poważnym przestępstwom, ich wykrywanie, prowadzenie postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ściganie, przy równoczesnym poszanowaniu praw człowieka i podstawowych wolności, w szczególności prawa do prywatności i ochrony danych, są celami leżącymi w interesie ogólnym;

UZNAJĄC, że wymiana informacji jest zasadniczym elementem walki z przestępstwami terrorystycznymi oraz innego rodzaju poważnymi przestępstwami, i że w tym kontekście wykorzystywanie danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) jest instrumentem mającym decydujące znaczenie dla osiągnięcia tych celów;

UZNAJĄC znaczenie wymiany danych PNR oraz istotnych i właściwych informacji analitycznych opartych na danych PNR na podstawie niniejszej Umowy między Stronami, właściwymi organami policyjnymi i sądowymi Norwegii i państw członkowskich Unii (zwanych dalej „państwami członkowskimi") oraz Europolem i Eurojustem jako środka promowania międzynarodowej współpracy policyjnej i sądowej;

DĄŻĄC do zacieśnienia i wspierania współpracy między Stronami w zakresie PNR poprzez wymianę informacji i współpracę techniczną między ekspertami krajowymi z państw członkowskich i jednostek do spraw informacji o pasażerach (JIP) państw stowarzyszonych w ramach Schengen, w szczególności w zakresie opracowywania wcześniej ustalonych kryteriów i innych aspektów przetwarzania danych PNR;

UWZGLĘDNIAJĄC rezolucje Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 2396 (2017) i 2482 (2019), w których wzywa się wszystkie państwa do rozwijania zdolności do gromadzenia i wykorzystywania danych PNR, oraz normy i zalecane metody postępowania Organizacji Międzynarodowego Lotnictwa Cywilnego w zakresie zbierania, wykorzystywania, przetwarzania i ochrony danych PNR przyjęte jako poprawka 28 do załącznika 9 do Konwencji o międzynarodowym lotnictwie cywilnym (konwencja chicagowska);

PRZYPOMINAJĄC, że Strony ponoszą wspólną odpowiedzialność za zapewnienie bezpieczeństwa wewnętrznego w strefie Schengen, w tym poprzez wymianę odpowiednich informacji, oraz że niniejsza Umowa zapewnia właściwym organom Stron skuteczne narzędzie umożliwiające osiągnięcie tego celu w sytuacji braku kontroli na granicach wewnętrznych w strefie Schengen;

UZNAJĄC, że celem niniejszej Umowy nie jest jej stosowanie do danych pasażera przekazywanych przed podróżą (API), które są zbierane i przekazywane Norwegii przez przewoźników lotniczych do celów kontroli granicznych;

MAJĄC NA UWADZE zobowiązania Unii wynikające z art. 6 Traktatu o Unii Europejskiej dotyczące poszanowania praw podstawowych, ochrony osób w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych zgodnie z art. 16 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zasady proporcjonalności i konieczności odnoszące się do prawa do poszanowania życia prywatnego i rodzinnego, poszanowanie prawa do prywatności oraz ochronę danych osobowych na mocy art. 7 i 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej zgodnie z odpowiednim orzecznictwem Trybunału Sprawiedliwości Unii Europejskiej, art. 8 europejskiej Konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności oraz konwencją nr 108 Rady Europy o ochronie osób w związku z automatycznym przetwarzaniem danych osobowych wraz z dodatkowym protokołem nr 181;

UZNAJĄC, że na mocy prawa norweskiego przewoźnicy lotniczy mają obowiązek przekazywać Norwegii dane PNR;

UZNAJĄC, że podstawą przekazywania właściwym organom państw członkowskich danych PNR przez przewoźników lotniczych jest dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/681 ([1]). Wraz z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 ([2]) i dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 ([3]) dyrektywa (UE) 2016/681 zapewnia wysoki poziom ochrony praw podstawowych, w szczególności prawa do prywatności i ochrony danych osobowych;

UZNAJĄC, że Norwegia, zgodnie ze umową z Radą Unii Europejskiej z 1999 r. ([4]) dotyczącą włączenia tego państwa we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen, przyjęła, wdrożyła i stosuje dyrektywę (UE) 2016/680, ponieważ ta dyrektywa stanowi rozwinięcie przepisów dorobku Schengen. Ponadto, biorąc pod uwagę, że stosowanie przez Norwegię dyrektywy (UE) 2016/680 ma zastosowanie do przetwarzania danych osobowych na mocy instrumentów prawnych stanowiących część dorobku Schengen, należy wyjaśnić, że stosowanie dyrektywy (UE) 2016/680 przez Norwegię obejmuje również przetwarzanie danych osobowych przez właściwe organy na mocy niniejszej Umowy;

UZNAJĄC, że przewoźnicy lotniczy mający siedzibę lub oferujący swoje usługi w Unii są zobowiązani do przetwarzania danych osobowych zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 oraz że rozporządzenie to zostało uwzględnione w Porozumieniu EOG decyzją Wspólnego Komitetu EOG nr 154/2018 z dnia 6 lipca 2018 r. i jako takie ma zastosowanie również do Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG);

PRZYPOMINAJĄC o prawie do swobodnego przepływu osób w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG) ustanowionym w art. 1 ust. 2, art. 28 i 31 Porozumienia EOG oraz o tym, że każdy krajowy system wymagający przekazywania przez przewoźników lotniczych danych PNR i ich przetwarzania przez właściwe organy może zakłócać korzystanie ze swobody przemieszczania się osób oraz że w związku z tym wszelka ingerencja w korzystanie z tej swobody jest uzasadniona jedynie wtedy, gdy opiera się na obiektywnych względach i jest proporcjonalna do zamierzonego uzasadnionego celu,

UZGADNIAJĄ, CO NASTĘPUJE:

ROZDZIAŁ I

POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 1

Cel i zakres stosowania

1. Celem niniejszej Umowy jest umożliwienie przewoźnikom lotniczych z Unii przekazywania Norwegii danych dotyczących przelotu pasażera (PNR) oraz ustanowienie zasad i warunków, na jakich Norwegia może przetwarzać takie dane.

([1]) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/681 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie wykorzystywania danych dotyczących przelotu pasażera (danych PNR) w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania (Dz.U. UE L 119 z 4.5.2016, s. 132, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/681/oj).

([2]) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz.U. UE L 119 z 4.5.2016, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

([3]) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/680 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez właściwe organy do celów zapobiegania przestępczości, prowadzenia postępowań przygotowawczych, wykrywania i ścigania czynów zabronionych i wykonywania kar, w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylająca decyzję ramową Rady 2008/977/WSiSW (Dz.U. UE L 119 z 4.5.2016, s. 89, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2016/680/oj).

([4]) Umowa zawarta przez Radę Unii Europejskiej i Republikę Islandii oraz Królestwo Norwegii dotycząca włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen (Dz.U. UE L 176 z 10.7.1999, s. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/1999/439(1)/oj).

2. Celem niniejszej Umowy jest również zacieśnienie współpracy policyjnej i sądowej między Unią a Norwegią w odniesieniu do danych PNR.

3. Zakres niniejszej Umowy obejmuje przewoźników lotniczych obsługujących loty pasażerskie między Unią a Norwegią, jak również przewoźników lotniczych zarejestrowanych w Unii lub przechowujących dane w Unii oraz obsługujących loty do lub z Norwegii.

Artykuł 2

Definicje

Do celów niniejszej Umowy stosuje się następujące definicje:

1) „przewoźnik lotniczy" oznacza przedsiębiorstwo transportu lotniczego posiadające ważną koncesję lub równorzędne zezwolenie uprawniające do lotniczego przewozu pasażerów między Unią a Norwegią;

2) „właściwe organy" oznaczają organy publiczne, które zgodnie z prawem krajowym Norwegii są odpowiedzialne za zapobieganie przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, za ich wykrywanie, prowadzenie dochodzeń w ich sprawie lub ich ściganie;

3) „pasażer" oznacza osobę, w tym pasażera transferowego lub tranzytowego, z wyjątkiem członków załogi, która jest przewożona lub ma być przewieziona na pokładzie samolotu za zgodą przewoźnika lotniczego wyrażoną w formie wpisu tej osoby na listę pasażerów;

4) „jednostka do spraw informacji o pasażerach Norwegii" lub „norweska JIP" oznacza organ ustanowiony lub wyznaczony jako odpowiedzialny do celów otrzymywania i przetwarzania danych PNR przez Norwegię zgodnie z art. 6 niniejszej Umowy;

5) „dane dotyczące przelotu pasażera" lub „dane PNR" oznaczają zbiór danych o podróży każdego pasażera, który zawiera informacje niezbędne, aby umożliwić przetwarzanie i weryfikowanie rezerwacji przez przewoźników lotniczych obsługujących rezerwację i lot w odniesieniu do każdego przelotu zarezerwowanego przez jakąkolwiek osobę lub w imieniu jakiejkolwiek osoby, bez względu na to, czy zbiór ten znajduje się w systemach rezerwacji, systemach odpraw pasażerskich lub równorzędnych systemach pełniących te same funkcje; w znaczeniu nadanym temu terminowi w niniejszej Umowie dane PNR obejmują w szczególności elementy wymienione w wyczerpującym wykazie zamieszczonym w załączniku;

6) „poważna przestępczość" oznacza przestępstwa, które na mocy prawa krajowego Norwegii podlegają karze pozbawienia wolności lub środkowi zabezpieczającemu polegającemu na pozbawieniu wolności o maksymalnym wymiarze co najmniej trzech lat, mające obiektywny związek, choćy tylko pośredni, z przewozem osób drogą lotniczą;

7) „przestępstwo terrorystyczne" oznacza:

   a) czyn lub zaniechanie, których dokonuje się z pobudek lub w celach politycznych, religijnych lub ideologicznych, z zamiarem zastraszenia społeczeństwa, stwarzając zagrożenie dla jego bezpieczeństwa, w tym bezpieczeństwa gospodarczego, lub z zamiarem zmuszenia osoby, rządu lub organizacji krajowej lub międzynarodowej do przeprowadzenia określonego działania albo do powstrzymania się od niego, i które celowo:

      (i) powodują śmierć lub ciężki uszczerbek na zdrowiu;

      (ii) zagrażają życiu osoby;

      (iii) stwarzają poważne zagrożenie dla zdrowia lub bezpieczeństwa ludności;

      (iv) powodują poważne szkody materialne, które mogą prowadzić do szkód, o których mowa w ppkt (i), (ii) i (iii); lub

      (v) powodują poważną ingerencję w kluczowe usługi, obiekty lub systemy albo poważne zakłócenie kluczowych usług, obiektów lub systemów, inne niż ingerencja lub zakłócenie wynikające ze zgodnego albo niezgodnego z prawem rzecznictwa, protestu, sprzeciwu lub wstrzymania pracy, takiego jak strajk, niemającego na celu wyrządzenia szkody, o której mowa w ppkt (i), (ii) i (iii); lub

b) działania stanowiące przestępstwo objęte zakresem właściwych konwencji i protokołów międzynarodowych dotyczących terroryzmu, w rozumieniu tych konwencji i protokołów; lub

c) świadome uczestniczenie w działaniu służącym wzmocnieniu zdolności podmiotu terrorystycznego do ułatwienia lub popełnienia czynu lub zaniechania, o których mowa w lit. a) lub b), lub przyczynianie się do takiego działania, lub udzielanie instrukcji osobie, grupie lub organizacji w celu dokonania takiego działania; lub

d) popełnienie przestępstwa ściganego z oskarżenia publicznego, jeżeli czynu lub zaniechania stanowiącego przestępstwo dokonuje się na rzecz lub pod kierunkiem podmiotu terrorystycznego lub w powiązaniu z tym podmiotem; lub

e) gromadzenie mienia lub zachęcanie osoby, grupy lub organizacji do przekazania lub udostępnienia mienia, świadczenia usług finansowych lub innych usług powiązanych do celów dokonania czynu lub zaniechania, o których mowa w lit. a) lub b), lub do wykorzystania lub posiadania mienia do takich celów, przekazanie lub udostępnienie mienia, lub świadczenie usług finansowych lub innych usług powiązanych do celów dokonania czynu lub zaniechania, o których mowa w lit. a) lub b), lub wykorzystanie lub posiadanie mienia do takich celów; lub

f) usiłowanie dokonania lub grożenie dokonaniem czynu lub zaniechania, o których mowa w lit. a) lub b), spiskowanie, ułatwianie, instruowanie lub doradzanie w związku z czynem lub zaniechaniem, o których mowa w lit. a) lub b), lub poplecznictwo, lub udzielanie schronienia, lub ukrywanie w celu umożliwienia podmiotowi terrorystycznemu ułatwienia lub dokonania czynu lub zaniechania, o których mowa w lit. a) lub b); lub

g) podróżowanie do lub z Norwegii lub państwa członkowskiego w celu popełnienia lub przyczynienia się do popełnienia przestępstwa terrorystycznego w rozumieniu lit. a) lub b) lub w celu udziału w działaniach podmiotu terrorystycznego w rozumieniu ust. 8 ze świadomością, że takie uczestnictwo przyczyni się do działalności przestępczej podmiotu terrorystycznego;

8) „podmiot terrorystyczny” oznacza:

a) osobę, grupę lub organizację, której jednym z celów lub działań jest ułatwienie lub dokonanie czynu lub zaniechania, o których mowa w ust. 7 lit. a) lub b); lub

b) osobę, grupę lub organizację, która świadomie działa w imieniu lub pod kierunkiem osoby, grupy lub organizacji, o której mowa w lit. a), lub w powiązaniu z nią.

ROZDZIAŁ II

PRZEKAZYWANIE DANYCH PNR

Artykuł 3

Metoda i częstotliwość przekazywania danych

1. Norwegia zapewnia, aby przewoźnicy lotniczy przekazywali dane PNR norweskiej JIP wyłącznie przez przekazywanie wymaganych danych PNR do bazy danych organu, który się o nie zwrócił (metoda „push”) oraz zgodnie z następującymi procedurami, których przewoźnicy lotniczy muszą przestrzegać:

a) za pomocą środków elektronicznych, zgodnie z wymogami technicznymi norweskiej JIP albo, w przypadku awarii technicznej, wszelkimi innymi stosownymi środkami zapewniającymi odpowiedni poziom bezpieczeństwa danych;

b) przy użyciu wzajemnie akceptowanego formatu komunikacji oraz w bezpieczny sposób przy użyciu wspólnych protokołów zgodnie z wymogami norweskiej JIP;

c) bezpośrednio albo za pośrednictwem upoważnionych przedstawicieli działających w imieniu przewoźnika lotniczego i za których ten przewoźnik lotniczy ponosi odpowiedzialność, do celów niniejszej Umowy i na warunkach w niej określonych.

2. Norwegia nie może wymagać od przewoźnika lotniczego dostarczania innych elementów danych PNR niż te, które znajdują się już w posiadaniu przewoźnika lotniczego lub które zostały już przez niego zebrane do celów rezerwacji lub w ramach normalnej działalności.

3. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP usunęła wszelkie elementy danych przekazanych jej przez przewoźnika lotniczego na mocy niniejszej Umowy po otrzymaniu danych PNR, jeżeli te elementy danych nie są wymienione w załączniku.

4. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP wymagała od przewoźników lotniczych przekazywania danych PNR:

a) według ustalonego harmonogramu, nie wcześniej niż 48 godziny przed planowanym odlotem; oraz

b) nie więcej niż pięciokrotnie w odniesieniu do danego lotu.

5. Norwegia zezwala przewoźnikom lotniczym na ograniczenie przekazywania danych, o którym mowa w ust. 4 lit. b), do aktualizacji danych PNR przekazanych zgodnie z lit. a) tego ustępu.

6. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP informowała przewoźników lotniczych o konkretnych terminach przekazania.

7. W szczególnych przypadkach, gdy istnieje wskazanie, że niezbędny jest dodatkowy dostęp, aby odpowiedzieć na konkretne zagrożenie związane z celami określonymi w art. 5, norweska JIP może wymagać od przewoźnika lotniczego dostarczania danych PNR przed zaplanowanymi przekazaniami danych, między takimi przekazaniami lub po takich przekazaniach. Korzystając z tej swobody uznania, Norwegia działa rozważnie i proporcjonalnie oraz wymaga stosowania metody, o której mowa w ust. 1.

Artykuł 4

Router API-PNR

1. Strony mogą postanowić, że Norwegia może wymagać od przewoźników lotniczych przekazywania danych PNR do norweskiej JIP za pośrednictwem routera API-PNR ustanowionego zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2025/13 ([5]). W takim przypadku Norwegia:

a) nie może wymagać od przewoźników lotniczych przekazywania danych PNR w żaden inny sposób;

b) jest związana przepisami dotyczącymi funkcjonowania i warunków korzystania z routera API-PNR ustanowionymi w rozporządzeniu (UE) 2025/13, na zasadzie odstępstwa od art. 3 ust. 1, 4 i 6 niniejszej Umowy.

2. Norwegia powiadamia Unię o swoim wniosku o korzystanie z routera API-PNR. Unia przyjmuje taki wniosek na piśmie drogą dyplomatyczną.

3. Unia powiadamia Norwegię na piśmie drogą dyplomatyczną o wszelkich zmianach rozporządzenia (UE) 2025/13, które mają wpływ na przepisy dotyczące funkcjonowania i warunków korzystania z routera API-PNR. W terminie 120 dni od otrzymania takiego powiadomienia Norwegia może powiadomić Unię na piśmie drogą dyplomatyczną o zamiarze zaprzestania korzystania z tego routera. W takim przypadku Strony rozpoczynają konsultacje przewidziane w art. 23 ust. 1, a art. 3 ust. 1, 4 i 6 stosuje się ponownie.

([5]) Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2025/13 z dnia 19 grudnia 2024 r. w sprawie gromadzenia i przekazywania danych pasażera przekazywanych przed podróżą w celu zapobiegania przestępstwom terrorystycznym i poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) 2019/818 (Dz.U. UE L, 2025/13, 8.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2025/13/oj).

ROZDZIAŁ III

PRZETWARZANIE I OCHRONA DANYCH PNR

Artykuł 5

Cele przetwarzania danych PNR

Norwegia zapewnia, aby dane PNR otrzymane na podstawie niniejszej Umowy były przetwarzane bezwzględnie do celów zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie i ich ścigania.

Artykuł 6

Warunki przetwarzania danych PNR

Norweska JIP może przetwarzać dane PNR wyłącznie na następujących szczególnych warunkach:

a) przeprowadzenie oceny pasażerów przed ich planowanym przylotem do lub wylotem z Norwegii w celu identyfikacji osób, które wymagają dalszego sprawdzenia przez właściwe organy, ze względu na możliwość udziału takich osób w przestępstwach terrorystycznych lub w poważnej przestępczości, zgodnie z oceną w czasie rzeczywistym przeprowadzaną na podstawie art. 7;

b) wyszukiwanie w bazie zatrzymanych danych PNR w celu udzielenia odpowiedzi, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, na należycie uzasadniony wniosek złożony zgodnie z art. 13 i 14 oraz, w stosownych przypadkach, ujawnienie wszelkich istotnych danych PNR lub wyników ich przetwarzania;

c) analizowanie danych PNR do celów aktualizacji, testowania lub tworzenia nowych kryteriów stosowanych przy ocenach przeprowadzanych na podstawie art. 7 ust. 1 lit. b) w celu identyfikacji wszystkich osób, które mogą brać udział w przestępstwach terrorystycznych lub w poważnej przestępczości.

Artykuł 7

Ocena w czasie rzeczywistym

1. Przeprowadzając ocenę, o której mowa w art. 6 lit. a), norweska JIP może:

a) porównywać dane PNR wyłącznie z bazami danych o osobach lub przedmiotach poszukiwanych lub objętych wpisem, zgodnie z przepisami unijnymi, międzynarodowymi i krajowymi mającymi zastosowanie do takich baz danych; oraz

b) przetwarzać dane PNR według wcześniej ustalonych kryteriów.

2. Norwegia zapewnia, aby bazy danych, o których mowa w ust. 1 lit. a) niniejszego artykułu, były niedyskryminacyjne, wiarygodne, aktualne i ograniczone do baz używanych przez właściwe organy Norwegii w związku z celami określonymi w art. 5 i do tych celów.

3. Norwegia zapewnia, aby oceny danych PNR, o których mowa w ust. 1 lit. b) niniejszego artykułu, opierały się na niedyskryminacyjnych, konkretnych i wiarygodnych z góry ustalonych modelach i kryteriach umożliwiających norweskiej JIP uzyskanie wyników ukierunkowanych na osoby, co do których istnieje uzasadnione podejrzenie, że są zamieszane w przestępstwa terrorystyczne lub poważną przestępczość lub biorą w nich udział. Norwegia zapewnia, aby kryteria te w żadnym przypadku nie opierały się na rasie ani pochodzeniu etnicznym, na poglądach politycznych, przekonaniach religijnych lub światopoglądowych, przynależności do związków zawodowych, stanie zdrowia, życiu seksualnym ani orientacji seksualnej danej osoby.

4. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP dokonywała indywidualnej oceny przeprowadzanej w sposób niezautomatyzowany każdego pozytywnego wyniku wynikającego z przetwarzania danych PNR w czasie rzeczywistym.

Artykuł 8

Szczególne kategorie danych

1. Na podstawie niniejszej Umowy nie jest dozwolone przetwarzanie danych PNR ujawniających pochodzenie rasowe lub etniczne, poglądy polityczne, przekonania religijne lub światopoglądowe, przynależność do związków zawodowych oraz przetwarzania danych genetycznych, danych biometrycznych w celu jednoznacznego zidentyfikowania osoby fizycznej lub danych dotyczących zdrowia, seksualności lub orientacji seksualnej tej osoby.

2. W zakresie, w jakim dane PNR otrzymane na mocy niniejszej Umowy przez norweską JIP zawierają takie szczególne kategorie danych osobowych, norweska JIP niezwłocznie usuwa takie dane.

Artykuł 9

Bezpieczeństwo i integralność danych

1. Norwegia zapewnia, aby dane PNR otrzymane na podstawie niniejszej Umowy były przetwarzane w sposób zapewniający wysoki poziom bezpieczeństwa danych odpowiedni do ryzyka związanego z przetwarzaniem i charakterem danych PNR otrzymywanych na podstawie niniejszej Umowy. Norweska JIP w szczególności:

a) wdraża odpowiednie środki i procedury techniczne i organizacyjne w celu zapewnienia takiego poziomu bezpieczeństwa;

b) stosuje do danych PNR procedury szyfrowania, autoryzacji i dokumentacji;

c) ogranicza dostęp do danych PNR do upoważnionych pracowników; oraz

d) przechowuje dane PNR w bezpiecznym środowisku fizycznym, które chronione jest kontrolą dostępu.

2. Norwegia zapewnia, aby przypadki naruszenia bezpieczeństwa danych, prowadzące w szczególności do przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia lub przypadkowej utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia danych lub nieuprawnionego dostępu do danych lub jakiejkolwiek formy niezgodnego z prawem przetwarzania podlegały skutecznym i odstraszającym środkom naprawczym.

3. Norwegia zgłasza przypadki naruszenia bezpieczeństwa danych krajowemu organowi nadzorczemu ustanowionemu na podstawie art. 41 dyrektywy (UE) 2016/680.

Artykuł 10

Ewidencjonowanie i dokumentowanie przetwarzania danych PNR

1. Norweska JIP ewidencjuje i dokumentuje wszelkie operacje przetwarzania danych PNR. Norwegia może wykorzystywać taką ewidencję lub dokumentację wyłącznie do:

a) monitorowania własnej działalności i sprawdzania zgodności z prawem przetwarzania danych;

b) zapewnienia odpowiedniej integralności danych lub funkcji systemu;

c) zapewnienia bezpieczeństwa przetwarzania danych; oraz

d) zapewnienia nadzoru nad administracją publiczną i jej rozliczalności.

2. Ewidencję lub dokumentację prowadzoną na mocy ust. 1 przekazuje się na wniosek krajowemu organowi nadzorczemu, który wykorzystuje te informacje wyłącznie do celów nadzoru nad ochroną danych i do zapewnienia właściwego przetwarzania danych oraz integralności i bezpieczeństwa danych.

ROZDZIAŁ IV

PRZECHOWYWANIE I UJAWNIANIE DANYCH PNR

Artykuł 11

Okresy przechowywania

1. Norwegia zapewnia, aby dane PNR otrzymane na podstawie niniejszej Umowy były przechowywane:

a) tylko tak długo, jak długo istnieje obiektywny, choćby tylko pośredni, związek między przechowywanymi danymi PNR a co najmniej jednym z celów określonych w art. 5; oraz

b) przez okres nie przekraczający w żadnym przypadku 5 lat.

2. Zgodnie z ust. 1 niniejszego artykułu norweska JIP może przechowywać dane PNR dotyczące wszystkich pasażerów lotniczych wyłącznie przez początkowy okres, który ma zostać określony w jej prawie krajowym. Długość takiego początkowego okresu nie może wykraczać poza to, co jest bezwzględnie niezbędne, aby JIP miała możliwość przeprowadzenia wyszukiwań, o których mowa w art. 6 lit. b), do celów identyfikacji osób, które nie były jeszcze podejrzane o udział w przestępstwach terrorystycznych lub poważnej przestępczości na podstawie oceny w czasie rzeczywistym przeprowadzanej na podstawie art. 6 lit. a).

3. Po upływie początkowego okresu, o którym mowa w ust. 2, norweska JIP może przechowywać dane PNR wyłącznie w odniesieniu do pasażerów, co do których istnieją obiektywne dowody wskazujące na ryzyko związane z przestępstwami terrorystycznymi lub poważną przestępczością.

4. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP dokonywała regularnych przeglądów potrzeby dalszego przechowywania danych PNR zgodnie z ust. 2 i 3 niniejszego artykułu.

5. Po upływie odpowiedniego okresu przechowywania Norwegia zapewnia, aby dane PNR zostały ostatecznie usunięte lub zanonimizowane w taki sposób, aby nie można już było zidentyfikować osoby, której dane dotyczą.

6. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 lit. b) Norwegia może zezwolić na przechowywanie danych PNR niezbędnych do zakończenia przeglądów, postępowań przygotowawczych, środków przymusu, postępowań sądowych, ścigania karnego lub wykonania kary.

Artykuł 12

Depersonalizacja danych

1. Norweska JIP depersonalizuje dane PNR najpóźniej sześć miesięcy po otrzymaniu tych danych. Norweska JIP dokonuje depersonalizacji poprzez maskowanie następujących elementów danych, które mogłyby posłużyć do bezpośredniej identyfikacji pasażera, którego dotyczą dane PNR:

a) imię i nazwisko (imiona i nazwiska), w tym imię i nazwisko innych pasażerów wymienionych w danych PNR oraz liczba pasażerów wymienionych w danych PNR podróżujących razem;

b) adres i dane kontaktowe;

c) wszystkie informacje o formie płatności, w tym adres na fakturze, o ile zawierają one jakiekolwiek informacje mogące posłużyć do bezpośredniej identyfikacji pasażera, którego dotyczą dane PNR, lub wszelkich innych osób;

d) informacje dotyczące programów lojalnościowych;

e) ogólne uwagi, o ile zawierają one informacje mogące posłużyć do bezpośredniej identyfikacji pasażera, którego dane PNR dotyczą; oraz

f) wszelkie zebrane dane API.

2. Norweska JIP może ujawniać elementy danych, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, wyłącznie do celów art. 5 i na warunkach określonych w art. 13 lub 14.

Artykuł 13

Ujawnianie danych w Norwegii

1. W odpowiedzi na należycie uzasadniony wniosek przesłany przez właściwy organ zgodnie z art. 6 lit. b) norweska JIP ujawnia, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, dane PNR lub wyniki ich przetwarzania wyłącznie w przypadku, gdy:

a) takie ujawnienie jest niezbędne do osiągnięcia jednego z celów określonych w art. 5;

b) ujawniana jest tylko minimalna ilość niezbędnych danych PNR;

c) właściwy organ otrzymujący dane zapewnia ochronę równorzędną do zabezpieczeń przewidzianych w niniejszej Umowie;

d) ujawnienie jest zatwierdzane przez organ sądowy albo inny niezależny organ właściwy na mocy prawa krajowego w celu ustalenia, czy warunki ujawnienia zostały spełnione.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 lit. d) norweska JIP może ujawnić dane PNR w należycie uzasadnionych pilnych przypadkach bez uprzedniego przeglądu lub uprzedniego zatwierdzenia. W takich przypadkach przegląd, o którym mowa w ust. 1 lit. b), należy przeprowadzić w krótkim czasie.

3. Norwegia zapewnia, aby właściwy organ otrzymujący dane nie ujawniał danych PNR innemu organowi, chyba że norweska JIP wyraźnie zezwoliła na ich ujawnienie.

Artykuł 14

Ujawnianie danych poza Norwegią i UE

1. W odpowiedzi na należycie uzasadniony wniosek przesłany przez właściwy organ państw innych niż państwa członkowskie zgodnie z art. 6 lit. b), norweska JIP ujawnia, na podstawie oceny każdego indywidualnego przypadku, dane PNR lub wyniki ich przetwarzania, wyłącznie w przypadku gdy:

a) takie ujawnienie jest niezbędne do osiągnięcia jednego z celów określonych w art. 5;

b) ujawniana jest tylko minimalna ilość niezbędnych danych PNR;

c) państwo, którego organowi ujawniane są dane PNR, zawarło z Unią umowę zapewniającą ochronę danych osobowych porównywalną z niniejszą Umową albo została w jego przypadku wydana zgodnie z prawem Unii decyzji Komisji Europejskiej, w której stwierdzono, że dane państwo zapewnia odpowiedni poziom ochrony danych w rozumieniu prawa Unii;

d) ujawnienie jest zatwierdzane przez organ sądowy albo inny niezależny organ właściwy na mocy prawa krajowego do ustalenia, czy warunki ujawnienia zostały spełnione.

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 lit. c) norweska JIP może ujawnić dane PNR innemu państwu, jeżeli uzna, że ujawnienie jest niezbędne do zapobieżenia poważnemu i bezpośredniemu zagrożeniu bezpieczeństwa publicznego lub do prowadzenia postępowania przygotowawczego w tej sprawie oraz jeżeli państwo to przedstawi pisemne zapewnienie, na podstawie uzgodnienia, umowy lub w inny sposób, że informacje będą chronione zgodnie z zabezpieczeniami określonymi w niniejszej Umowie.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1 lit. d) norweska JIP może ujawnić dane PNR w należycie uzasadnionych pilnych przypadkach bez uprzedniego przeglądu lub uprzedniego zatwierdzenia. W takich przypadkach przegląd, o którym mowa w ust. 1, należy przeprowadzić w krótkim czasie.

Artykuł 15

Wymiana informacji dotyczących danych PNR

1. Norweska JIP możliwie najszybciej przekazuje Europolowi lub Eurojustowi, w zakresie ich odpowiednich mandatów, lub JIP państw członkowskich dane PNR, wyniki przetwarzania tych danych lub informacje analityczne oparte na danych PNR, w szczególnych przypadkach, gdy jest to niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie lub ich ścigania. Norweska JIP udostępnia takie informacje z własnej inicjatywy albo na wniosek Europolu lub Eurojustu, w zakresie ich odpowiednich mandatów, lub na wniosek JIP państw członkowskich.

2. JIP państw członkowskich możliwie najszybciej przekazują norweskiej JIP dane PNR, wyniki przetwarzania tych danych lub informacje analityczne oparte na danych PNR, w szczególnych przypadkach, gdy jest to niezbędne do zapobiegania przestępstwom terrorystycznym lub poważnej przestępczości, ich wykrywania, prowadzenia postępowań przygotowawczych w ich sprawie lub ich ścigania. JIP państw członkowskich udostępniają takie informacje z własnej inicjatywy lub na wniosek norweskiej JIP.

3. Strony zapewniają, aby informacje, o których mowa w ust. 1 i 2, były udostępniane zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi współpracy organów ścigania lub wymiany informacji między Norwegią a Europolem lub Eurojustem lub danym państwem członkowskim. W szczególności wymiana informacji z Europolem na podstawie niniejszego artykułu musi odbywać się przez bezpieczny kanał komunikacyjny ustanowiony w celu wymiany informacji.

ROZDZIAŁ V

OCHRONA DANYCH

Artykuł 16

Prawa i obowiązki na mocy dyrektywy (UE) 2016/680

1. Norwegia zapewnia, aby w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych przez właściwe organy do celów niniejszej Umowy stosowane były te same prawa i obowiązki, które przewidziano w dyrektywie (UE) 2016/680, w tym we wszelkich zmianach tej dyrektywy, które Norwegia zaakceptowała i wdrożyła zgodnie z umową zawartą przez Radę Unii Europejskiej oraz Islandię i Norwegię dotyczącą włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen.

2. Przetwarzanie danych osobowych przez norweską JIP jest nadzorowane przez niezależny organ nadzorczy ustanowiony zgodnie z wdrażaniem i stosowaniem przez Norwegię dyrektywy (UE) 2016/680, w tym wszelkich jej zmian, które Norwegia zaakceptowała i wdrożyła zgodnie z umową zawartą przez Radę Unii Europejskiej oraz Islandię i Norwegię dotyczącą włączenia tych dwóch państw we wprowadzanie w życie, stosowanie i rozwój dorobku Schengen.

3. Niniejszy artykuł pozostaje bez uszczerbku dla stosowania bardziej szczególnych postanowień określonych w niniejszej Umowie, które dotyczą przetwarzania danych PNR.

Artykuł 17

Przejrzystość i informacja

1. Norwegia zapewnia, aby norweska JIP udostępniała na swojej stronie internetowej następujące informacje:

a) wykaz przepisów prawa zezwalających na przekazywanie danych PNR przez przewoźników lotniczych;

b) powód zbierania i przechowywania danych PNR;

c) sposób przetwarzania i ochrony danych PNR;

d) sposób ujawniania danych PNR oraz zakres, w jakim ujawnienie danych PNR innym właściwym organom jest dopuszczalne; oraz

e) dane kontaktowe w razie pytań.

2. Norwegia współpracuje z zainteresowanymi stronami trzecimi, takimi jak branża lotnicza i branża podróży lotniczych, w celu promowania przejrzystości, w momencie dokonywania rezerwacji, w odniesieniu do powodów zbierania i przetwarzania danych PNR oraz w odniesieniu do sposobów składania wniosków o dostęp do danych, ich poprawiania i środków ochrony prawnej.

3. Jeżeli dane PNR zatrzymane zgodnie z art. 11 zostały ujawnione zgodnie z art. 13 lub 14, Norwegia, podejmując racjonalne starania, powiadamia o tym w rozsądnym terminie zainteresowanych pasażerów o tym fakcie na warunkach określonych zgodnie z art. 13 ust. 2 lit. d) dyrektywy (UE) 2016/680, w momencie kiedy takie powiadomienie nie zagraża już postępowaniom prowadzonym przez zainteresowane organy publiczne – w zakresie, w jakim odpowiednie dane kontaktowe pasażerów są dostępne lub można je pobrać.

ROZDZIAŁ VI

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 18

Powiadomienia

1. Norwegia przekazuje Uni na piśmie, drogą dyplomatyczną szczegółowe informacje dotyczące następujących organów:

a) norweskiej JIP, o której mowa w art. 2 ust. 4;

b) krajowego organu nadzorczego, o którym mowa w art. 9 ust. 3.

2. Norwegia niezwłocznie powiadamia o wszelkich zmianach dotyczących informacji, o których mowa w ust. 1.

3. Unia podaje do wiadomości publicznej informacje, o których mowa w ust. 1 i 2.

Artykuł 19

Wejście w życie

1. Strony zatwierdzają niniejszą Umowę zgodnie ze swoimi procedurami.

2. Niniejsza Umowa wchodzi w życie pierwszego dnia miesiąca następującego po dniu otrzymania na piśmie powiadomień, w których Norwegia przekazała Unii informacje o organach, o których mowa w art. 18 ust. 1, lub powiadomień na piśmie, za pomocą których Strony powiadomiły się wzajemnie drogą dyplomatyczną o zakończeniu procedur, o których mowa w ust. 1 niniejszego artykułu, w zależności od tego, co nastąpi później.

Artykuł 20

Rozstrzyganie sporów i zawieszenie stosowania niniejszej Umowy

1. Strony rozstrzygają wszelkie spory dotyczące wykładni, stosowania lub wdrażania niniejszej Umowy w drodze konsultacji w celu osiągnięcia rozwiązania akceptowalnego dla obu Stron, w tym zapewnienia każdej z nich możliwości dostosowania się do ustaleń w rozsądnym terminie.

2. Każda ze Stron może zawiesić stosowanie wszystkich lub niektórych postanowień niniejszej Umowy, powiadamiając o tym drugą Stronę na piśmie drogą dyplomatyczną. Takiego powiadomienia na piśmie dokonuje się dopiero po rozsądnym okresie konsultacji między Stronami. Zawieszenie stosowania niniejszej Umowy staje się skuteczne po dwóch miesiącach od dnia takiego powiadomienia, chyba że Strony wspólnie zadecydują inaczej.

3. Z chwilą ustania powodów zawieszenia stosowania niniejszej Umowy Strona, która zawiesiła jej stosowanie, niezwłocznie informuje drugą Stronę o dniu wznowienia stosowania niniejszej Umowy. Strona zawieszająca stosowanie niniejszej Umowy powiadamia o tym drugą Stronę na piśmie.

4. Norwegia musi dalej stosować warunki niniejszej Umowy do wszystkich danych PNR otrzymanych przed zawieszeniem jej stosowania.

Artykuł 21

Rozwiązanie niniejszej Umowy

1. Niniejsza Umowa może zostać rozwiązana w dowolnej chwili przez każdą ze Stron w drodze powiadomienia na piśmie przekazanego drogą dyplomatyczną. Rozwiązanie niniejszej Umowy staje się skuteczne po trzech miesiącach od dnia otrzymania pisemnego powiadomienia.

2. Jeżeli jedna ze Stron dokona powiadomienia o rozwiązaniu niniejszej Umowy na podstawie niniejszego artykułu, Strony decydują, jakie środki są konieczne do zapewnienia stosownego zakończenia współpracy nawiązanej na jej podstawie.

3. Norwegia nadal stosuje warunki niniejszej Umowy do wszystkich danych PNR otrzymanych przed jej rozwiązaniem.

Artykuł 22

Zmiany

1. Niniejsza Umowa może zostać zmieniona w dowolnej chwili za obopólną zgodą Stron. Zmiany do niniejszej Umowy wchodzą w życie zgodnie z art. 19.

2. Załącznik do niniejszej Umowy może zostać aktualizowany za obopólną zgodą Stron wyrażoną w drodze powiadomienia na piśmie przekazanego drogą dyplomatyczną. Takie aktualizacje wchodzą w życie w dniu, o którym mowa w art. 19 ust. 2.

Artykuł 23

Konsultacje i ocena

1. Strony rozpoczynają konsultacje w odniesieniu do spraw związanych z monitorowaniem wdrażania niniejszej Umowy. Strony powiadamiają się o wszelkich środkach, które mogą wpływać na niniejszą Umowę.

2. Strony przeprowadzają wspólnie ocenę wdrażania niniejszej Umowy, jeżeli zażąda tego jedna ze Stron, a obie podejmą taką decyzję. Dokonując takiej oceny, Strony zwracają szczególną uwagę na konieczność i proporcjonalność przetwarzania danych PNR do każdego z celów określonych w art. 5. Strony z wyprzedzeniem ustalają warunki przeprowadzenia takich ocen.

Artykuł 24

Terytorialny zakres zastosowania

1. Niniejszą Umowę stosuje się do terytorium Unii zgodnie z Traktatem o Unii Europejskiej i Traktatem o funkcjonowaniu Unii Europejskiej oraz do terytorium Norwegii.

2. Do dnia wejścia w życie niniejszej Umowy Unia powiadamia Norwegię o państwach członkowskich, do których terytoriów stosuje się niniejszą Umowę. Po tym dniu Unia może w dowolnej chwili powiadomić o wszelkich zmianach w tym zakresie.

Niniejszą Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach w językach angielskim, bułgarskim, chorwackim, czeskim, duńskim, estońskim, fińskim, francuskim, greckim, hiszpańskim, irlandzkim, litewskim, łotewskim, maltańskim, niderlandzkim, niemieckim, polskim, portugalskim, rumuńskim, słowackim, słoweńskim, szwedzkim, węgierskim, włoskim i norweskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności między tekstami niniejszej Umowy pierwszeństwo ma wersja angielska.

NA DOWÓD CZEGO niżej podpisani pełnomocnicy, należycie do tego upoważnieni, podpisali niniejszą Umowę.

Съставено в Люксембург на четиринадесети октомври две хиляди двадесет и пета година.

Hecho en Luxemburgo, el catorce de octubre de dos mil veinticinco.

V Lucemburku dne čtrnáctého října dva tisíce dvacet pět.

Udfærdiget i Luxembourg den fjortende oktober to tusind og femogtyve.

Geschehen zu Luxemburg am vierzehnten Oktober zweitausendfünfundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne viienda aasta oktoobrikuu neljateistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δεκατέσσερις Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι πέντε.

Done at Luxembourg on the fourteenth day of October in the year two thousand and twenty-five.

Fait à Luxembourg, le quatorze octobre deux mille vingt-cinq.

Arna dhéanamh i Lucsamburg, an ceathrú lá déag de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a cúig.

Sastavljeno u Luxembourgu četrnaestog listopada godine dvije tisuće dvadeset pete.

Fatto a Lussemburgo, addì quattordici ottobre duemilaventicinque.

Luksemburgā, divi tūkstoši divdesmit piektā gada četrpadsmitajā oktobrī.

Priimta du tūkstančiai dvidešimt penktų metų spalio keturioliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kétezerhuszonötödik év október havának tizennegyedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-erbatax-il jum ta' Ottubru fis-sena elfejn u ħamsa u għoxrin.

Gedaan te Luxemburg, veertien oktober tweeduizend vijfentwintig.

Sporządzono w Luksemburgu dnia czternastego października roku dwa tysiące dwudziestego piątego.

Feito em Luxemburgo, em catorze de outubro de dois mil e vinte e cinco.

Întocmit la Luxemburg la paisprezece octombrie două mii douăzeci și cinci.

V Luxemburgu štrnásteho októbra dvetisícdvadsaťpäť.

V Luxembourgu, štirinajstega oktobra dva tisoč petindvajset.

Tehty Luxemburgissa neljäntenätoista päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäviisi.

Som skedde i Luxemburg den fjortonde oktober år tjugohundratjugofem.

Utferdiget i Luxembourg fjortende oktober to tusen og tjuefem.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
For Den Europeiske Union

За Кралство Норвегия
Por el Reino de Noruega
Za Norské království
For Kongeriget Norge
Für das Königreich Norwegen
Norra Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Νορβηγίας
For the Kingdom of Norway
Pour le Royaume de Norvège
Thar ceann Ríocht na hIorua
Za Kraljevinu Norvešku
Per il Regno di Norvegia
Norvēģijas Karalistes vārdā –
Norvegijos Karalystės vardu
A Norvég Királyság részéről
Għar-Renju tan-Norveġja
Voor het Koninkrijk Noorwegen
W imieniu Królestwa Norwegii
Pelo Reino da Noruega
Pentru Regatul Norvegiei
Za Nórske kráľovstvo
Za Kraljevino Norveško
Norjan kuningaskunnan puolesta
För Konungariket Norge
For Kongeriket Norge

ZAŁĄCZNIK

ELEMENTY DANYCH DOTYCZĄCYCH PRZELOTU PASAŻERA, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 5

1. Kod identyfikacyjny danych PNR

2. Data rezerwacji/wystawienia biletu

3. Data(-y) planowanej podróży

4. Imię i nazwisko (imiona i nazwiska)

5. Adres i dane kontaktowe, czyli numer telefonu i adres e-mail dotyczący pasażera

6. Informacje dotyczące sposobów płatności i wystawiania faktury za bilet lotniczy

7. Kompletna trasa podróży dla konkretnych danych PNR

8. Informacje na temat programów lojalnościowych dotyczące pasażerów (status i numer w programie lojalnościowym)

9. Biuro podróży/agencja turystyczna

10. Dane o statusie podróży pasażera, w tym potwierdzenia, stan odprawy biletowo-bagażowej, dane typu: pasażer nie stawił się lub pasażer nabył bilet w czasie odprawy bez wcześniejszej rezerwacji

11. Informacje o podzieleniu/rozdzieleniu danych PNR

12. Informacje o osobach małoletnich bez opieki w wieku poniżej 18 lat: imię i nazwisko, płeć, wiek, języki, którymi włada, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie odlotu i rodzaj więzi łączącej go z osobą małoletnią, imię i nazwisko oraz dane kontaktowe opiekuna w momencie lądowania i rodzaj więzi łączącej go z osobą małoletnią, imię i nazwisko przedstawiciela obecnego przy odlocie i przylocie

13. Informacje o wystawieniu biletu, w tym numer biletu, data wystawienia biletu i bilety w jedną stronę, informacja o automatycznie skalkulowanej taryfi.e

14. Numer miejsca na pokładzie i inne informacje o miejscu.

15. Informacje o wspólnej obsłudze połączeń.

16. Wszystkie informacje o bagażu.

17. Liczba oraz imiona i nazwiska innych podróżnych wymienionych w PNR.

18. Wszelkie elementy danych pasażera przekazywanych przed podróżą (API) zbierane przez przewoźników.

19. Wszystkie dotychczasowe zmiany danych PNR wymienionych w pkt 1–18